



Kaushik, le gentil détective

Author: N. Chokkan

Illustrator: Megha Vishwanath

Translator: Sak Untala

Level 2



Ce matin-là, Kaushik se prenait pour un vrai détective.
Il faut dire qu'il venait d'acheter une lampe de poche et une loupe à la boutique du coin.



Son grand-père lui avait dit : « Kaushik, tu ressembles à un vrai détective, aujourd'hui. Je me demande quelles découvertes tu vas bien pouvoir faire ! »

Kaushik était plein d'entrain tandis qu'il se dirigeait d'un pas décidé vers la forêt située près de la ferme familiale.



Il observa l'herbe mouillée et se dit : « Hum... Je pense qu'il vient de pleuvoir, ici ».



Sa lampe de poche et sa loupe étaient géniales. Grâce à elles, il venait de trouver son premier indice. Pas mal pour un détective en herbe !

C'est alors qu'il découvrit des choses rouges sur l'herbe. Que cela pouvait-il bien être ?



Ces drôles de choses ressemblaient à des champignons. Mais un détective pouvait-il se contenter de cela ? Kaushik voulait en avoir le cœur net. Il s'approcha, sortit sa loupe et les observa de plus près.

Merveille des merveilles ! Une petite fille était assise là, sous un parapluie.



Kaushik l'observa à la loupe. Puis il lui demanda d'une voix pénétrante : « Qui es-tu ? Que fais-tu là ? »

La petite fille eut très peur de cette grosse voix et de l'œil énorme qui l'observait à la loupe. Son parapluie lui échappa des mains et elle tomba à la renverse.



Kaushik pouvait scruter à la loupe les réactions sur son visage. Elle avait l'air apeuré.

« N'aie pas peur, je ne te ferai aucun mal. Je veux être ton ami », lui dit-il alors d'une voix douce.



Elle le fixa un moment, puis elle lui demanda : « Est-ce qu'il pleut encore ? »

— Non, il y a longtemps que la pluie s'est arrêtée. Tu n'as plus besoin de ton parapluie. Et tu peux demander à tes amis de refermer les leurs », lui répondit Kaushik.



La petite fille grimpa sur le chapeau de Kaushik et lui fit un grand sourire.

« Je m'appelle Lalitha. J'habite dans cette forêt avec ma famille. Nous ne savons pas construire de maison, alors quand il pleut, nous nous abritons sous nos parapluies. »



« Je peux vous apprendre à construire une maison. Mon père dit que je serai peut-être un grand architecte un jour », indiqua Kaushik.

Et ainsi, le rêve de Kaushik de devenir détective s'envola pour laisser place à un nouveau rêve.

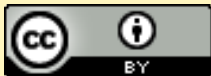
Story Attribution:

This story: Kaushik, le gentil détective is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Kaushik, the Kind Detective](#)', by [N. Chokkan](#). © Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[குப்பறியும் துரை](#)', by [N. Chokkan](#). © Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Illustration Attributions:

Cover page: [A boy looking through a magnifying glass at a tiny-sized figure](#) by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A boy walking through a forest](#) by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A boy with a torch walking through the midst of trees](#) by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A boy looking at bright red mushrooms](#) by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A boy gazing at mushrooms in the forest](#) by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A tiny girl sitting under a mushroom](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A boy looking through a magnifying glass](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A boy discovering a girl sitting under mushrooms](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A smiling boy moving closer to a tiny-sized figure](#), by [Megha Vishwanath](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Kaushik, le gentil détective

(French)

Avec sa lampe de poche et sa loupe flambant neuves, Kaushi se prend pour un vrai détective. Explore avec lui les incroyables découvertes qu'il fait dans la forêt.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!